

C l a i m s

1. A personnel capsule device (1) for transferring personnel from a first vessel (2) and to an offshore installation (40) or to another ship by means of a lifting device (44), the lifting device comprising an attachment point (42), c h a r a c t e r i z e d i n that a guideline (36) connected to the first vessel (2) is directly or indirectly connected to the attachment point (42) of the lifting device (44) during at least part of the transfer.
2. A device according to Claim 1, c h a r a c t e r i z e d i n that a specific tension is imparted to the guideline (36), at least during part of the transfer.
3. A device according to Claim 2, c h a r a c t e r i z e d i n that the guideline (36) is connected to a constant traction winch (34) associated with the first vessel (2).
4. A device according to Claim 1, c h a r a c t e r i z e d i n that the first vessel (2) is equipped with a positioning and landing device (4) that is a complementary fit to the personnel capsule (1).
5. A device according to Claim 4, c h a r a c t e r i z e d i n that the positioning and landing device (4) is formed as a possibly truncated cone.
6. A device according to Claim 1, c h a r a c t e r i z e d i n that the personnel capsule (1) is provided with a space (14) designed so as to function as a lounge for the personnel to be transferred.

7. A device according to Claim 6, c h a r a c t e r -
i z e d i n that the space (14) is equipped with at
least one passenger seat (22).
- 5 8. A method by a personnel capsule (1) for transferring
personnel to/from a first vessel (2) and to an offshore
installation (40) or another ship by means of a lifting
device (44), the lifting device comprising an attachment
point (42), c h a r a c t e r i z e d i n that
10 a guideline (36) connected to the first ship (2) is con-
nected directly or indirectly to the attachment point
(42) of the lifting device (44).
- 15 9. A method according to Claim 8, c h a r a c t e r -
i z e d i n that the guideline (36) is tightened
with a specific tension, at least during part of the
transfer.
10. A method according to Claim 10, c h a r a c t e r -
i z e d i n that the guideline (36) is pulled in or
slackened with a specific tension, at least during part
of the transfer.